Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 65

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 18. März
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 18 mars
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 65

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 65

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Vollzug des Fabrikgesetzes. — Exécution de la loi sur les fabriques. — Esecuzione della legge sulle fabbriche. / Elektrische Bahn St. Gallen-Gais-Appenzell. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend den Zollzuschlag auf Butter. — Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant le droit d'entrée supplémentaire sur le beurre. / Deutschland: Zolländerungen und Wirtschaftsabkommen. / Oesterreich: Zollerhöhung für Rohblei und Bleiwaren. / Oesterreichische Nationalbank. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Sparkassaheft Nr. 53850 der Rheintal. Creditanstalt, Altstätten, vom 7. Januar 1926, lautend auf Josef Rohner, Baumert, Altstätten; erste Einlage: Fr. 3792.10; jetziger Wert: Fr. 8526.40, wird vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Werttitels wird hiermit aufgefordert, ihn innerhalb drei Jahren, vom Tage dieser ersten Auskündung an gerechnet, beim unterzeichneten Amte vorzulegen, ansonst dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W 112³)

Altstätten, den 18. März 1932.

Das Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal.

Es werden vermisst die Mäntel zu den Inhaberobligationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank Serie M 1915, Nrn. 6221/23 per Fr. 3000 zu 4¾ %, ausgestellt auf Samuel Schneider-Dürring, Landwirt, Gundeldingerstrasse 290, Basel.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel wird ersucht, dieselben innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Mäntel als kraftlos erklärt werden. (W 90²)

Liestal, den 3. März 1932. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Der Versicherungsbrief Nr. 15055 von Fr. 2000, d. d. 2. Juli 1896, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 64, Gartenstrasse 15, St. Gallen, uud lautend auf Johann Ulrich Höhener, Privatier, St. Gallen, als Gläubiger, und Jos. Laurenz Brunner, Schreiner, St. Gallen, als Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Ausküudung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 71²)

St. Gallen, den 18. Februar 1932. **Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich Serie A Nr. 106612 für Fr. 1000, datiert 5. Dezember 1907, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 20. Jauuar 1914 bis 20. Januar 1918, Serie A Nrn. 224851/52 für je Fr. 1000, datiert 14. August 1912, verzinslich zu 4¼ %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 20. März 1914 bis 20. September 1922, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 123²)

Zürich, den 18. März 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 472263 für Fr. 5000 der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, datiert 9. Juli 1930, verzinslich zu 4½ %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 9. Januar 1931 bis 9. Juli 1933, wird aufgefordert, diesen Titel biunen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 124²)

Zürich, den 18. März 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le détenteur inconnu des corps des 3 actions au porteur do la Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman nos 1658, 5040 et 9093 est sommé de me les produire jusqu'au 19 mars 1935, faute de quoi l'annulation do ces titres sera prononcée. (W 113³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion somme le détenteur inconnu des obligations du Canton du Valais, emprunt au 5 % de 1918, numéros 5703 à 5705 inclusivement, et 5707 à 5712 inclusivement, de fr. 500 chacune, ayant appartenu à Mme. Veuve Crescentia Zurwerra, à Ried-Brig, de produire ces titres au Greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de trois ans, dès la première publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La présente sommation ne concerno pas les coupons afférants à ces titres, étant donné que les feuilles de coupons sont en la possession de la prénommée Mme. Zurwerra. (W 91¹)

Sion, le 2 mars 1932. **Le Juge d'instruction:**
A. Sidler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. März 1932 wurde die vermisste Inhaberobligation Nr. 55925 für 5000 Franken des Schweizerischen Bankvereins in Zürich, datiert 1. September 1928, verzinslich zu 5 %, mit Marchzinsschein per 15. Januar 1929, Halbjahreszinsscheinen per 15. Juli 1929 bis 15. Juli 1933 und Schlusszinsschein per 1. September 1933, als kraftlos erklärt. (W 114)

Zürich, den 18. März 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Tuch- und Spezereihandlung. — 1932. 16. März. Die Firma **Th. Arn-Arn,** Tuch- und Spezereihandlung, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 114 vom 29. April 1895, Seite 481), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Arn-Schmid», in Lyss.

Inhaber der Firma **Paul Arn-Schmid,** in Lyss, ist Paul Arn, von und in Lyss. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Th. Arn-Arn», in Lyss. Tuchwaren, Bonneterie und Mercerie, Kolonialwaren.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Seifenprodukte, Bonneterie, Mercerie. — 15. März. Inhaber der Einzelfirma **Friedrich Otz,** in Belp, ist Friedrich Otz, von Oberbalm, in Belp. Handel in Seifeuprodukten und Bonneterie-, Mercerie waren.

Bureau Biel

Coiffeureinrichtuugen usw. — 10. März. Inhaber der Firma **Ernest Schütz,** in Biel, ist Ernest Schütz, von Sumiswald, in Biel. Einrichtung von Coiffeurgeschäften und Lieferungen von Fournituren für Coiffeure; Vertretungen.

Apparate aller Art. — 12. März. Inhaber der Firma **Maurice Mathey,** in Biel, ist Maurice Mathey, von Tramelan-Dessus, in Biel. Vertretungen in Apparaten aller Art. Nidaugasse 28.

Auto-Service usw. — 15. März. Inhaber der Firma **Adolf Egger,** in Biel, ist Adolf Egger, von Aarwangen, iu Lyss. Autoservice, Vulkanisierwerkstätte, Autofahrschule. Garago du Lac, Uut. Quai 10.

Bureau Burgdorf

Käsehandlung. — 16. März. Inhaber der Firma **Fritz Mosimann,** in Burgdorf, ist Fritz Mosimann, von Lauperswil, in Burgdorf. Käsehandlung. Lochbach.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

14. März. **Darlehenskasse Gadmen,** mit Sitz in Gadmen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1930, Seite 792). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 13. Dezember 1931 ist aus dem Vorstand ausgeschieden: Melchior Streich, Beisitzer. An dessen Stelle ist neu in den Vorstand gewählt worden: Hans von Weissenfluh, Landwirt, von Gadmen, wohnhaft in Nessenthal (Gde. Gadmen), Beisitzer. Dio rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

Metzgerei usw. — 14. März. Die Einzelfirma **Fritz Kohler,** Metzgerei, Wursterei und Fleischhandel, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1928, Seite 542), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

14. März. Unter dem Namen **Betriebskranken- und Unterstützungskasse der Elektrowerke Reichenbach A. G. in Meiringen,** hat sich eine Genossenschaft nach Art. 678 ff. O. R. gebildet, die ihren Sitz in Meiringen hat. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder in Krankheitsfällen. Die Genossenschaftsstatuten sind an der Generalversammlung vom 13. Dezember 1930 angenommen worden. Die «Elektrowerke Reichenbach A. G. in Meiringen» ist Mitglied der Genossenschaft als Arbeitgeberin. Sämtliche Angestellten und Arbeiter der «Elektrowerke Reichenbach A. G. in

Meiringen», die im Momente des Inkrafttretens der Statuten bereits Mitglieder der Kollektivversicherung mit der Schweiz. Krankenkasse Helvetia waren, werden ohne neue ärztliche Untersuchung unter den gleichen Bedingungen wie bei der Helvetia in die Betriebskrankenkasse der Elektrowerke Reichenbach A. G. aufgenommen. Die Aufnahme neuer Mitgliedor hingegen kann nur auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und eines ärztlichen Zeugnisses nach aufgestelltem Formular vorgenommen werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, überdies: a) infolge Austrittes bei den Elektrowerken Reichenbach A. G. in Meiringen; b) durch die Erschöpfung der Genussberechtigung; c) durch den Ausschluss der natürlichen Personen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die «Elektrowerke Reichenbach A. G. in Meiringen» als Mitglied der Genossenschaft hat dieser zur Aeuffnung des Reservefonds im Gesamten Fr. 20,000 zuzuführen. Jedes natürliche Mitglied bezahlt für die Krankengeldversicherung 2,5 % des Tagesverdienstes und für die Versicherung für ärztliche Behandlung und Arznei, sofern das Mitglied dafür versichert ist, pro Monat Fr. 2. 70. Je nach den von der Arbeitgeberin erhaltenen Zuschüssen an die Krankenkasse reduziert sich die Prämie. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung. 2. Die Verwaltung. 3. Die Revision. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident und zugleich Sekretär und drei Beisitzern. Als Mitglieder der Verwaltung sind gewählt worden: als Präsident: Gottlieb Frey, von Entfelden, Direktor der Elektrowerke Reichenbach A. G., in Meiringen. Als Vizepräsident und Sekretär: Niklaus Winterberger, Buchhalter, in Willigen, von und zu Schattenhalb. Als Beisitzer: Otto Bircher, von Küttigen (Aargau), Werkführer, wohnhaft in Meiringen; Hans Anderegg, Fabrikvorarbeiter, wohnhaft in Stein, von und in Meiringen; Caspar Winterberger, Steinbruchvorarbeiter, wohnhaft in Willigen, von und in Schattenhalb. Zur Zeichnung namens der Verwaltung und der Genossenschaft sind der Präsident in Verbindung mit dem Sekretär kollektiv, und deren Stellvertreter, nämlich der Vizepräsident und ein Beisitzer kollektiv berechtigt.

Bureau Thun

15. März. Die Hauptversammlung der Genossenschaft der **Amtssparniskasse Thun,** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1926, Seite 786), vom 5. März 1932 hat am Platze des ausgeschiedenen Gottlieb Hüssy zum Präsidenten der Direktion gewählt: Otto Häny, von Iffwil, Amtsschreiber, in Thun, und zu Mitgliedern der Direktion: am Platze des ausgetretenen Karl Karlen und des verstorbenen Eduard Hopf, sowie des zum Präsidenten gewählten Otto Häni: Ernst Stucki, von Blumenstein, Fabrikant und Grossrat, in Steffisburg; Fritz Krebs, von Hilterfingen, Schlossermeister und Gemeindepräsident, in Oberhofen, und Gottlieb Linder, von Innerbirrmoos, Wirt und alt Grossrat, in Gwatt, Gemeinde Thun. Die Unterschrift des Gottlieb Hüssy ist erloschen. Otto Häny zeichnet gemeinsam mit dem Sekretär.

Bureau Wangen a. A.

Vertretungen. — 10. März. Inhaber der Firma **Jakob Althaus,** in Herzogenbuchsee, ist Jakob Althaus-Gygax, von Rüderswil, in Herzogenbuchsee. Vertretungen von Waren verschiedener Art. Im Felderhof.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Tuchhandlung. — 1932. 14. März. Inhaber der Firma **Franz Stalder,** in Gänsbrunnen, ist Franz Stalder, Franzen sel., von und in Gänsbrunnen. Tuchhandlung.

14. März. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Autogesellschaft Holderbank,** in Holderbank (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1931, Seite 396), ist der bisherige Aktuar Adolf Hafner ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Vorstandsmitglied und zugleich als Aktuar gewählt worden: Alfons Bader, Gussputzer, von und in Holderbank. Derselbe führt kollektiv mit dem Präsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

14. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Lactobéhé A. G. Nährmittelfabrik,** in Oensingen (S. H. A. B. vom 12. Februar 1930, Seite 316), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Februar 1932 das Grundkapital von bisher Fr. 50,000 auf Fr. 25,000 reduziert durch Abschreibung der einzelnen Aktien von bisher Fr. 200 nom. auf Fr. 100. Art. 5 der Gesellschaftsstatuten wurde gleichzeitig abgeändert und lautet nunmehr: Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Ferner wurde Art. 17 letzter Absatz der Statuten abgeändert und lautet künftighin: Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder der Verwaltung durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Gottfried Gurtner ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Wilhelm Berger, Kaufmann, von und in Oensingen. Der Verwaltungsrat besteht daher aus Erich Walder und Anna Kneubühl, beide bisher, und neu Wilhelm Berger. Zufolge Beschluss des Verwaltungsrates vom 17. Februar 1932 wurde als Präsident Erich Walder und als Sekretär Wilhelm Berger gewählt. Die an Klara Kneubühl erteilte Prokura wird hiermit als erloschen erklärt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Bucheggberg

Schuhwaren, Kleider usw. — 14. März. Inhaber der Firma **Gottfried Sommer,** in Lüsslingen, ist Gottfried Sommer, Fritzens, von Sumiswald, in Lüsslingen. Handel mit Schuhwaren-, Fournituren und Kleidern.

Bureau Stadt Solothurn

11. März. Der Verein **Schützengesellschaft der Stadt Solothurn,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 158 vom 25. Juni 1921, Seite 1291), hat in seiner Generalversammlung vom 5. März 1932 unter Berufung auf Art. 52 Abs. 2 und 60 Z. G. B. beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht unter dem gleichen Namen ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

Malergeschäft. — 12. März. Inhaber der Einzelfirma **Franz Perner,** in Solothurn, ist Franz Perner, Hermanns sel., von Schmitten (Graubünden), in Solothurn. Ausführung von Dekorations- und Flachmalereien. Obachstrasse Nr. 9.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 14. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Brugg,** mit Sitz in Windisch (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1926, Seite 339). In der Generalversammlung vom 19. April 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Partialrevision der Statuten beschlossen. Die publizierten Bestimmungen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung des landwirtschaftlichen Gewerbes und die Hebung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder durch: a) die gemeinsame Beschaffung von Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs in guter Qualität und zu billigem Preise; b) die Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) die Entgegennahme und Verwaltung von Spargeldern und die Förderung des Sparsinnes; d) die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen zur allgemeinen und beruflichen Weiterbildung der Mitglieder. Die geschäftliche Tätigkeit erfolgt ohne Absicht auf die Erzielung von Gewinnen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur erfolgen auf Ende eines Geschäftsjahres und nach vorausgegangener, schriftlicher dreimonatlicher Kündigung. Neben der Bezahlung des von der Generalversammlung festgesetzten Eintrittsgeldes sind die Mitgliedor auch verpflichtet, den Bedarf an den von der Genossenschaft vermittelten Waren tunlichst bei dieser zu decken. Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Verwaltungsrat; 3. die Verwaltungskommission; 4. die Rechnungsprüfungskommission. Die aus 3 Mitgliedern bestehende Verwaltungskommission ist das geschäftsführende Organ der Genossenschaft; sie ist der Vorstand im Sinne von Art. 695 O. R. und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates und die Mitglieder der Verwaltungskommission (Vorstand) unter sich je zu zweien kollektiv. Die übrigen Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Tatsachen nicht. Die Verwaltungskommission ist wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Finsterwald, Verwalter, von und in Lauffohr (bisher Geschäftsführer). Mitglieder sind: Wilhelm Kull, Landwirt und Gemeindeammann, von und in Riniken (zugleich Präsident des Verwaltungsrates, bisher), und Emil Kägi, Buchhalter, von Hittnau, in Windisch. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Jakob Müller (bisher); Aktuar ist Jakob Daetwyler (bisher). Die bisherige Einzelunterschrift des Hans Finsterwald ist erloschen. Die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates Wilhelm Vogelsang, Hans Obrist, Josef Würsch und Sigmund Meier werden im Handelsregister gestrichen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Hôtel. — 1932. 11 mars. Le chef de la maison **Alfred Niklaus-Reinmann,** à Bôle, est Alfred-Hermann Niklaus allié Reinmann, de Monsmier (Berne), domicilié à Bôle. Exploitation de l'Hôtel du Guillaume Tell et vins de Neuchâtel.

Exploitation d'alliages, etc. — 12 mars. La raison **Manos et Staempfli,** exploitation des alliages et procédés Manos, à Auvernier (F. o. s. du c. du 7 novembre 1931, n° 260, page 2378), est radiée d'office ensuite de faillite.

Genf — Genève — Ginevra

Tailleur-chemisier. — 1932. 14 mars. Le chef de la maison **Jean Dumont,** à Genève, est Jean Dumont, de nationalité française, domicilié à Genève. Tailleur-chemisier. 4, Rue des Eaux-Vives.

Chocolats, cafés et thés. — 14 mars. Le chef de la maison **Vve John Neury,** à Genève, est veuve Johannès dit John Neury, née Mathilde Prina, de Genève, y domiciliée. Représentation en chocolats, cafés et thés. 30, Rue de Montbrillant.

14 mars. Dans son assemblée générale du 29 février 1932, la **Société Immobilière Rue St-Victor 24, Carouge,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1929, page 1147), a pris acte de la démission de l'administrateur Edouard Pilet, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé, en remplacement, comme administrateur unique, avec signature sociale, Bernard Naef, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 18 (Régie E. et B. Naef).

14 mars. **Société Immobilière Rue Muller Brun N° 2,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1930, page 416). John Herren, avocat, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre Nobile, administrateur-démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 10, Rue Petitot (Bureau de John Herren).

14 mars. **Parfumeries Fines de Paris S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 janvier 1928, page 109). Augustin Metzelard, industriel, de nationalité française, domicilié à Paris, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Pierre Bassaler, administrateur-démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Assurances, gérance d'immeubles, etc. — 14 mars. Aux termes d'acte reçu par Me Rehfous, notaire, à Genève, le 5 mars 1932, il a été constitué sous la raison sociale **A. I. D. A. S. A.,** une société anonyme ayant pour objet toutes opérations concernant les assurances, la gérance d'immeubles, les affaires immobilières. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis oficielle du canton de Genève. L'administration est confiée à deux administrateurs, qui sont: Charles Chamay, gérant d'immeubles, de et à Genève, président, et Auguste Nouspikel, gérant d'immeubles, de et à Genève, secrétaire. Ont été désignés comme fondés de pouvoirs André Chamay, de Genève, à Collonge-Bellerive, et William Goy, de Bernex, à Genève. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou de deux fondés de pouvoirs ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs. Locaux: Boulevard du Théâtre 9 (Bureau de Charles Chamay, gérant d'immeubles).

14 mars. Suivant acte dressé le 8 mars 1932, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Chemin Chauvet 5,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 45,000, d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex, chemin Chauvet n° 5, municipal, inscrit au Registre foncier comme formant la parcelle 2338 avec bâtiments. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est formé de Louis Bachten, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Bureaux: Rue de la Rôtisserie n° 6, chez l'administrateur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Februar 1932
Deuxième quinzaine de février 1932 — Seconda quindicina di febbraio 1932

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
48957—49088

Nr. 48957. 12. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Künstliche Fliegen für den Fischfang. — Traugott **Egli - Schillig,** Netstal (Schweiz).

N° 48958. 15 février 1932, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Arroseuse rotative pour gazon. — **Similor S. A.,** Carouge (Genève, Suisse). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.

N° 48959. 15 février 1932, 18 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Appareils de chasse pour W. C., plombs-vidoires, etc. — **Similor S. A.,** Carouge (Genève, Suisse). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.

Nr. 48960. 15. Februar 1932, 21 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Protektoren für Metall-Schuheinlagen. — **Frei & Kasser A. G.,** Zürich (Schweiz).

Nr. 48961. 16. Februar 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 404 Muster. — Maschinenstickereien. — **Union A. G. vorm. Hoffmann & Co.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48962. 16. Februar 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 23 Muster. — Maschinenstickereien. — **Textor A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48963. 16. Februar 1932, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steinschrauben. — **Mech. Eisenwarenfabrik A.-G.,** Kempten (Schweiz).

Nr. 48964. 16. Februar 1932, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Krawattenhalter. — Otto **Kasper,** Aarau (Schweiz).

Nr. 48965. 16. Februar 1932, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2345 Muster. — Bestickte Taschentücher. — A. **Günther** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48966. 16. Februar 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Monogramm-Rähmchen für Schiffli- und Handstickmaschinen. — Rudolf **Gautschi,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48967. 17. Februar 1932, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tischbillard. — Hans **Burger,** Biel-Mett (Schweiz).

Nr. 48968. 9. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gesellschafts-Abzeichen. — **Gesellschaft selbständiger Damen-Coiffeure,** Basel (Schweiz).

Nr. 48969. 11. Februar 1932, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchsen-Deckel. — Gebr. **Hoffmann,** Thun (Schweiz).

Nr. 48970. 16. Februar 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnellhefter mit Aktentasche. — Josef **Schäfer,** Duisburg (Deutschland). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 48971. 17. Februar 1932, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Draht-Türvorlagen. — Arnold **Boschung,** Bern (Schweiz).

Nr. 48972. 17. Februar 1932, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Anfeuchter. — Hans **Althaus,** Zürich (Schweiz).

Nr. 48973. 18. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Milchrechnungstabelle. — Fritz **Eberhardt,** Luzern (Schweiz).

Nr. 48974. 18. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bastbandständer. — Fritz **Eberhardt,** Luzern (Schweiz).

Nr. 48975. 4. Februar 1932, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sportschuh. — Ernst Oskar **Heer-Rickli,** Biel (Schweiz).

Nr. 48976. 10. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gleitrollen für Horizontalgattersägen. — Otto **Fuhrimann,** Oeschenbach (Schweiz).

N° 48977. 16 février 1932, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Liste d'abonnés au téléphone, avec curseur indicateur. — Louis **Dumas,** Genève (Suisse).

Nr. 48978. 16. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wäscheschwinger für Waschmaschinen. — Alb. **Bosshard,** Schönenwerd (Schweiz).

Nr. 48979. 17. Februar 1932, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Etiketten. — A. **Günther** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48980. 18. Februar 1932, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Deckenhohlkörper. — Adolf **Kiefer,** Winterthur (Schweiz).

Nr. 48981. 18. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Sitzmöbel. — **Aktien-Gesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. Emil Baumann),** Horgen (Schweiz).

Nr. 48982. 18. Februar 1932, 21 Uhr. — Versiegelt. — 184 Muster. — Kettenstichstickereien. — Paul **Hubatka,** Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 48983. 19. Februar 1932, 12 Uhr. — Offen. — 70 Muster. — Stickereien. — Willy & Alfred **Zürcher** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48984. 19. Februar 1932, 16 Uhr. — Offen. — 30 Modelle. — Baubeschlägestücke aus Metall. — **Wilh. Engstfeld, Aktiengesellschaft,** Heiligenhaus (Deutschland). Vertreter: W. Derichsweiler, Höngg.

N° 48985. 19 février 1932, 16 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Médailles et boîtes de montres décorées. — **Huguenin** Frères & Cie., Fabrique Niel, Le Locle (Suisse).

Nr. 48986. 19. Februar 1932, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Apparat zum Aufbewahren und Ausgeben von Geld. — Hans **Syrowy,** Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.

Nr. 48987. 19. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flasche. — **Orange Crush Company,** Chicago (Ver. St. v. Am.). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.

Nr. 48988. 30. Januar 1932, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Vorlage für die Teilung eines Winkels oder Kreisbogens. — Joseph **Schär,** Zürich (Schweiz).

Nr. 48989. 9. Februar 1932, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bodenwichse-Auftrag- und Verteilapparat mit Späner. — Jakob **Altherr-Frischknecht,** Balgach (Schweiz).

Nr. 48990. 18. Februar 1932, 13¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Nagelpolierer. — A. **Laszlo,** Zürich (Schweiz).

Nr. 48991. 18. Februar 1932, 13¾ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Kamm- und Bürstenreiniger. — A. **Laszlo,** Zürich (Schweiz).

Nr. 48992. 19. Februar 1932, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Medizinisches Instrument. — E. **Ledermann-v. Gunten,** Bern (Schweiz). Vertreter: Dr. W. Bürgi, Bern.

Nr. 48993. 20. Februar 1932, 12¼ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Stahlrohrarmlehnstuhl, Bett-Tischchen, Schuhprobierhocker, Armlehnstuhl. — **Thonet-Mundus Aktiengesellschaft,** Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 48994. 20. Februar 1932, 14 Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Fantasiegewebe (Voiles). — Max **Heinzelmann,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 48995. 20. Februar 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drahtgeflecht-Vogelnest. — Adelbert **Pfister,** Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

N° 48996. 22 février 1932, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Fermeture de ceinture. — Charles **Nicollier,** Renens (Suisse).

N° 48997. 22 février 1932, 13 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Table et chaise pour écoliers. — Jules **Rappa,** Genève (Suisse).

Nr. 48998. 23. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gestell zum Einsetzen von Kannen. — **«Astra» Fett- & Oelwerke A.-G., Steffisburg** (Schweiz).

N° 48999. 23 février 1932, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Rosace de plafond. — Albert **Schmid-Vuilleumier,** Bienne (Suisse).

Nr. 49000. 23. Februar 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schwitzbadapparat. — Anton **Lang,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49001. 23. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 88 Muster. — Bestickte Taschentücher. — A. **Günther** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 49002. 24. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Stickereien. — Jakob **Müller,** Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 49003. 24. Februar 1932, 8 Uhr. — Versiegelt. — 108 Muster. — Stickereien. — Ferdinand **Scheffknecht,** Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.

Nr. 49004. 24. Februar 1932, 11 Uhr. — Versiegelt. — 11 Muster. — Stickereien. — August **Granwehr** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 49005. 24. Februar 1932, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Universal-Taschenwasserwage. — Max **Wyler,** Winterthur (Schweiz).

Nr. 49006. 24. Februar 1932, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anfeuchtapparat. — Robert **Nuesch,** Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 49007. 24. Februar 1932, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gasanzünder. — Robert **Nuesch,** Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 49008. 24. Februar 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abschlussgitter für Viehställe. — Joh. **Hug,** Marthalen (Schweiz).

Nr. 49009. 24. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Heizkörper für Bügeleisen und Kochgefässe. — Alfred **Hertli,** Büren zum Hof (Bern, Schweiz).

Nr. 49010. 25. Februar 1932, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Ansehnallbare Gleitschutzvorrichtungen für Schuhwerk. — Hans **Keller,** Bern (Schweiz).

Nr. 49011. 19. Februar 1932, 4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Magnet und Anker für Dynamo. — Otto **Pletscher,** Albisrieden (Schweiz).

Nr. 49012. 19. Februar 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Blatt zum Abmessen von Fussabdrücken. — Karl **Zäch,** Sulgen (Schweiz).

Nr. 49013. 19. Februar 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sportstiefel mit Reissverschluss. — Karl **Zäch,** Sulgen (Schweiz).

Nr. 49014. 24. Februar 1932, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spätzlemaschine. — **Levy** Fils, Basel (Schweiz); Rechtsnachfolger der Urheber «Eduard Rau & Co.», München. Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.

N° 49015. 24 février 1932, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme d'arrêt et de remise en marche du balancier dans les mouvements de montres sport. — **Baumgartner frères S. A.,** Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 49016. 25. Februar 1932, 12 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Rollschemel. — Ernst **Frey,** Oerlikon (Schweiz). Vertreter: Willi Oechslin, Oerlikon.

N° 49017. 25 février 1932, 19 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Calibre pour ressort de barillet; emballage pour ressort de barillet. — Albert F. **Jobin,** Bienne (Suisse). Mandataire: Walter Moser, Bienne.

Nr. 49018. 25. Februar 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stielhalter. — Louis **Meyer,** Biel (Schweiz). Vertreter: Walter Moser, Biel.

Nr. 49019. 25. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 189 Muster. — Stickereien (bestickte Taschentücher). — C. **Zürcher,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 49020. 19. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Federnde Stahlstolle für Hufeisen. — Peter **Müller,** Hüniken (Solothurn, Schweiz). Vertreter: W. A. Vogt, Heriswil.

Nr. 49021. 26. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dreiteilige Postkarte. — **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,** Basel (Schweiz).

Nr. 49022. 26. Februar 1932, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dreiteilige Postkarte. — **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,** Basel (Schweiz).

Nr. 48023. 26. Februar 1932, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handgriff für Gefässe. — **Sigg A.-G. Aluminium- & Metallwarenfabriken,** Frauenfeld (Schweiz).

Nr. 49024. 26. Februar 1932, 16 Uhr. — Offen. — 127 Muster. — Tapeten. — Theophil **Spörri,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49025. 26. Februar 1932, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Stickerei-Packungen. — **Vitag A.-G.,** Glarus (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 49026. 26. Februar 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Grabdenkmäler. — Johann **Hausammann,** Thalwil (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 49027. 26. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 89 Muster. — Stickereien. — Aug. **Giger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

N° 49028. 27 février 1932, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-cravate. — Félicien **Faivre,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 49029. 27. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tabakpfeife. — Charles **Golaz,** Novaggio (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 49030. 27. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Stickereien (Decken und Kissenbezüge). — Paul **Suter,** Schönenberg (Thurgau, Schweiz).

Nr. 49031. 27. Februar 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stubenwagen. — Fritz **Stalder,** Olten (Schweiz).

Nr. 49032. 29. Februar 1932, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzwollepapier. — Franz **Siegwart,** Bern (Schweiz).

Nr. 49033. 29. Februar 1932, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlflasche. — Franz **Siegwart,** Bern (Schweiz).

Nr. 49034. 29. Februar 1932, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Werkzeug für Blechbearbeitung. — Fr. **Senn-Grieder,** Liestal (Schweiz).

Nr. 49035. 29. Februar 1932, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Teile zu Fahrtrichtungsanzeiger für Velos. — Rud. **Gugger,** Gerliswil (Luzern, Schweiz).

Nr. 49036. 20. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gurtenspanner. — E. Wilh. **Klemm** & Cie., Schmalkalden (Deutschland). Vertreter: Rud. Brenner & Cie., Basel. — «Priorität: Deutschland, 17. November 1931.»

N° 49037. 29 février 1932, 18 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Robinets avec accessoires. — **Similor S. A.,** Carouge (Genève, Suisse). Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève.

Nr. 49038. 29. Februar 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dreibeiniger Reissbrettständer. — **Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft,** Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement decoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 49015. 24 février 1932, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme d'arrêt et de remise en marche du balancier dans les mouvements de montres sport. — **Baumgartner frères S. A.,** Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 33289. 11. Januar 1922, 20 Uhr. — (III. Periode 1932/1937.) — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — J. **Disch-Schatzmann,** Othmarsingen (Schweiz); registriert den 19. Februar 1932.

Nr. 40140. 14. Januar 1927, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 3 Modelle (von 8). — Reifen für Fahrzeugräder. — **The Dunlop Rubber Company Limited,** Birmingham (Grossbritannien). Vertreter: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Grossbritannien, 18. September 1926»; registriert den 24. Februar 1932.

Nr. 40212. 31. Januar 1927, 18 Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 2 Modelle. — Zigarettenkästchen mit eingebautem Musikwerk. — **Meiringer Holzschnitzerei A. G.,** Meiringen (Schweiz); registriert den 17. Februar 1932.

Nr. 40230. 2. Februar 1927, 20 Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 1 Modell. — Schwimmerventil. — Rud. **Brunner,** Zürich (Schweiz); registriert den 2. März 1932.

Nr. 40234. 3. Februar 1927, 17 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1932/1937.) — 3297 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co. A.-G.,** St. Gallen (Schweiz); registriert den 29. Februar 1932.

Nr. 40241. 4. Februar 1927, 15 Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 1 Muster. — Verpackung für Skiwachs. — Erwin **Ruscher,** Zürich (Schweiz); registriert den 2. März 1932.

Nr. 40243. 5. Februar 1927, 10¾ Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 1 Modell. — Doppelseitige Manschette für Herrenhemden, Blusen etc. — **Eigenmann & Lanz,** Mendrisio (Schweiz); registriert den 2. März 1932.

Nr. 40268. 8. Februar 1927, 17¾ Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 1 Muster. — Reklamebild. — **A. G. der Bad- u. Kuranstalten Ragaz-Pfäfers,** Ragaz (St. Gallen, Schweiz); registriert den 29. Februar 1932.

Nr. 40383. 2. März 1927, 18 Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 4 Modelle (von 15). — Verpackungen für kosmetische Artikel. — **Parfümerie Elida Aktiengesellschaft,** Leipzig-Wahren (Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 2. März 1932.

Nr. 40459. 22. März 1927, 12½ Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 2 Muster. — Linoleumbelag. — **Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco,** Giubiasco (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 2. März 1932.

Nr. 40489. 29. März 1927, 18¾ Uhr. — (II. Periode 1932/1937.) — 3 Muster. — Linoleumbelag. — **Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco,** Giubiasco (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 2. März 1932.

N° 40495. 30 mars 1927, 19 h. — (IIe période 1932/1937.) — 1 modèle. — Robinet. — Veuve Henri **Petit,** Bordeaux (Gironde, France). Mandataires: J. D. Pahud & Co., Lausanne. — «Priorité: France, 7 mars 1927»; enregistrement du 23 février 1932.

N° 40507. 30 mars 1927, 19 h. — (IIe période 1932/1937.) — 6 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique de Montres Orion S. A.,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 23 février 1932.

N° 40534. 29 mars 1927, 19 h. — (IIe période 1932/1937.) — 2 modèles. — Dispositifs pour décharger de la traction mécanique des conducteurs électriques souples. — W. **Baur,** Fabrique de lustrerie «Le Phare», Lausanne (Suisse); enregistrement du 24 février 1932.

Nr. 48963. 16. Februar 1932, 14 Uhr. — (II. und III. Periode 1937/1947.) — 1 Modell. — Steinschrauben. — **Mech. Eisenwarenfabrik A.-G.,** Kempten (Schweiz); registriert den 19. Februar 1932.

Nr. 48978. 16. Februar 1932, 20 Uhr. — (II. Periode 1937/1942.) — 1 Modell. — Wäscheschwinger für Waschmaschinen. — Alb. **Bosshard,** Schönenwerd (Schweiz); registriert den 23. Februar 1932.

Nr. 48984. 19. Februar 1932, 16 Uhr. — (II. Periode 1937/1942.) — 30 Modelle. — Baubeschlägestücke aus Metall. — **Wilh. Engstfeld, Aktiengesellschaft,** Heiligenhaus (Deutschland). Vertreter: W. Derichsweiler, Höngg; registriert den 23. Februar 1932.

Neuer Vertreter — Nouveau mandataire — Nuovo mandatario

Nr. 41168. — W. Rossel, Zürich.

Entsiegelungen — Décachetages — Levate dei sigilli

Nr. 48874. 27. Januar 1932, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 12 Modelle. — Griffe für Türen und Fenster. — **V. Glutz-Blotzheim Nachfolger A.-G.,** Solothurn (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — Auf Grund der Inhaberin entsiegelt am 24. Februar 1932.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 27823. 16. Februar 1917. — 7 Modelle. — Uhrenkaliber.

N° 27830. 19 février 1917. — 5 modèles. — Outils à mesurer aux centièmes de millimètre.

Nr. 27837. 17. Februar 1917. — 1 Modell. — Drehriegel.

Nr. 27840. 21. Februar 1917. — 1 Muster. — Plattstichgewebe.

Nr. 27862. 28. Februar 1917. — 1 Modell. — Glasfuss für Betten und andere Möbel.

Nr. 27875. 28. Februar 1917. — 1 Muster. — Klebheft fürs Rechnen.

Nr. 33078. 19. November 1921. — 1 Muster. — Kalender.

N° 33088. 19 novembre 1921. — 7 modèles. — Pièces détachées de bracelet.

N° 33104. 16 novembre 1921. — 8 dessins. — Garnitures et étiquettes pour caissettes à cigares.

N° 33105. 16 novembre 1921. — 9 dessins. — Garnitures et étiquettes de caissettes à cigares.

Nr. 33119. 26. November 1921. — 1 Muster. — Journal-Hauptbuch-Bogen.

N° 33124. 29 novembre 1921. — 2 modèles. — Cheminée à tirage induit et cheminée à tirage par aspiration, avec ventilateur à deux ouïes situé dans l'axe de la cheminée.

Nr. 33125. 29. November 1921. — 4 Modelle. — Cartonnage-Artikel.

N° 33148. 29 novembre 1921. — 3 modèles. — Mouvements de montres et mécanisme de remontoir et de mise à l'heure de montres.

Nr. 39882. 16. November 1926. — 75 Muster. — Stickereien.

Nr. 39883. 16. November 1926. — 1 Modell. — Milchflaschen.

Nr. 39884. 16. November 1926. — 1 Modell. — Milchflaschen.

Nr. 39885. 16. November 1926. — 260 Muster. — Stickereien.

Nr. 39886. 17. November 1926. — 2 Muster. — Plakate.

Nr. 39888. 17. November 1926. — 86 Muster. — Stickereien.

Nr. 39889. 17. November 1926. — 284 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 39890. 17. November 1926. — 155 Muster. — Maschinenstickereien.

Nr. 39892. 18. November 1926. — 43 Muster. — Stickereien.

N° 39893. 18 novembre 1926. — 1 modèle. — Appareil encaustiqueur et frotteur.

N° 39894. 18 novembre 1926. — 6 modèles. — Boîtes de montres-pendentifs.

Nr. 39895. 18. November 1926. — 1 Muster. — Reklame-Fahrplan mit Posttarif.

N° 39898. 16 novembre 1926. — 1 modèle. — Jeu de quilles de table.

N° 39899. 18 novembre 1926. — 1 modèle. — Tube réducteur de calibre d'armes à feu.

Nr. 39900. 19. November 1926. — 2467 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 39901. 19. November 1926. — 1 Modell. — Deckenlampe.

Nr. 39903. 20. November 1926. — 1 Modell. — Radio-Schrankapparat mit eingebautem Lautsprecher.

Nr. 39904. 20. November 1926. — 1 Modell. — Gummi-Absätze gegen Rutschen.

Nr. 39905. 16. November 1926. — 1 Muster. — Samtband.

N° 39906. 18 novembre 1926. — 2 disegni. — Copertine per album-ricordo.

Nr. 39907. 18. November 1926. — 26 Muster. — Haushaltungsartikel.

Nr. 39910. 22. November 1926. — 1 Muster. — Reklame-Zeitung.

N° 39911. 22 novembre 1926. — 2 modèles. — Boîte pour bonbons; boîte pour fruits glacés.

Nr. 39912. 22. November 1926. — 361 Muster. — Stickereien.

Nr. 39914. 23. November 1926. — 7 Modelle. — Bauelemente für Spiel-Baukasten.

Nr. 39915. 23. November 1926. — 2 Modelle. — Zimmerspringbrunnen.

Nr. 39916. 24. November 1926. — 2 Modelle. — Wärmeisoliergriffe für Aluminiumgeschirre.

Nr. 39917. 24. November 1926. — 416 Muster. — Baumwollstickereien.

Nr. 39918. 16. November 1926. — 1 Modell. — Fensterfeststeller.

Nr. 39920. 22. November 1926. — 1 Modell. — Taschentücher-Aufmachung.

Nr. 39921. 24. November 1926. — 1 Modell. — Blechdose.

Nr. 39922. 25. November 1926. — 1 Modell. — Eierprüfungsapparat.

Nr. 39923. 25. November 1926. — 490 Muster. — Baumwollene gestickte Taschentücher.

Nr. 39926. 26. November 1926. — 97 Muster. — Stickereien.

Nr. 39927. 26. November 1926. — 101 Muster. — Stickereien.

Nr. 39928. 26 novembre 1926. — 7 modèles. — Anses pour boîtes de montres.

Nr. 39930. 26. November 1926. — 190 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 39931. 27. November 1926. — 118 Muster. — Maschinenstickereien.

Nr. 39932. 22. November 1926. — 1 Modell. — Verbindungsmuffe.

Nr. 39934. 23. November 1926. — 1 Muster. — Taschen zur Aufnahme von Kopien, Films etc.

Nr. 39935. 24. November 1926. — 275 Muster. — Stickereien.

Nr. 39936. 29. November 1926. — 1 Modell. — Konditoreiartikel (Lebkuchen).

Nr. 39937. 29. November 1926. — 50 Muster. — Stickereien.

Nr. 39938. 29. November 1926. — 166 Muster. — Baumwollstickereien.

Nr. 39939. 29. November 1926. — 1 Modell. — Handschuhtrockner.

N° 39941. 26 novembre 1926. — 1 modèle. — Feuille avec enveloppes pour conserver des timbres-poste.

N° 39942. 29 novembre 1926. — 3 dessins. — Tableaux-réclames.

Nr. 39951. 26. November 1926. — 401 Muster. — Stickereien.

Nr. 39952. 26. November 1926. — 18 Muster. — Bedruckte Stoffe, ausgenommen Baumwollstoffe.

Nr. 39953. 30. November 1926. — 3 Modelle. — Armaturen für öffentliche Beleuchtung.

Nr. 39954. 30. November 1926. — 1 Muster. — Katalog über Beleuchtungskörper.

Nr. 39977. 22. November 1926. — 3 Modelle. — Wärmeplatte, Brenner und Wasserschiff für Gasherde.

Nr. 40023. 23. November 1926. — 1 Modell. — Monats-Hemdhose.

Nr. 40072. 23. November 1926. — 1 Modell. — Als Aschenbecher verwendbare Schutzhülle für Zündholzschachteln.

Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41, 44 und 62 des Bundesgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919 betreffend die Arbeit in den Fabriken, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919/7. September 1923,

nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

I. Die Bewilligung der abgeänderten Normalarbeitswoche von höchstens 52 Stunden (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird erneuert:

1. für die Zimmerei und die mit ihr unmittelbar verbundenen kleinern Betriebsteile, bis 15. Oktober 1932;
2. für die Ziegel- und Backsteinfabrikation, bis 15. Oktober 1932;
3. für die Holzimprägnierung mit Kupfervitriol, bis 1. Oktober 1932.

II. Die Fabrikinhaber, welche die vorstehenden Bewilligungen in Anspruch nehmen, müssen den Stundenplan für die abgeänderte Normalarbeitswoche in der Fabrik durch Anschlag bekanntgeben und der Ortsbehörde für sich und zuhanden ihrer Oberbehörde einsenden.

III. Das Departement behält sich vor, die Bewilligung einzelnen Fabrikinhabern zu entziehen, wenn sie

1. während der Dauer der Bewilligung die im Betriebe üblicherweise beschäftigte Arbeiterzahl einschränken;
2. unter Missachtung der bestehenden Vorschriften und ohne Erlaubnis der zuständigen Behörden ausländische Arbeitskräfte einstellen.

IV. Das Gesuch des Verbandes schweiz. Ziegel- und Steinfabrikanten um Erneuerung der Kollektivbewilligung der 52-Stundenwoche auch für die Kalksandstein- und Zementbausteinfabrikation wird, weil die Voraussetzungen von Art. 41 nicht zutreffen, abgelehnt.

Ebenso wird das Gesuch des Schweiz. Holzindustrie-Verbandes um Erneuerung der Kollektivbewilligung für die Sägerei abgelehnt.

Betriebe, die zwingende Gründe geltend zu machen in der Lage sind, werden auf den Weg der Einzelgesuchstellung verwiesen.

V. Diese Verfügung tritt am 4. April 1932 in Kraft. (A. A. 13)

Bern, den 14. März 1932.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Schulthess.

Exécution de la loi sur les fabriques

Le département fédéral de l'économie publique, vu les articles 41, 44 et 62 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, ainsi que les articles 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919/7 septembre 1923;

la commission fédérale des fabriques entendue,

arrête:

I. La semaine normale modifiée de 52 heures au plus (art. 41 de la loi sur les fabriques) est de nouveau autorisée:

1. pour la charpenterie et les petites parties d'exploitation qui y sont immédiatement connexes, jusqu'au 15 octobre prochain;
2. pour la tuilerie-briqueterie, jusqu'au 15 octobre prochain;
3. pour l'imprégnation du bois au moyen de vitriol bleu, jusqu'au 1er octobre prochain.

II. Les fabricants qui feront usage du permis affiche ront l'horaire de la semaine normale modifiée dans l'établissement et le communiqueront à l'autorité locale, pour elle et à l'intention de l'autorité à qui elle est subordonnée.

III. Le département se réserve de retirer la faculté d'user du permis aux fabricants qui:

1. durant le temps pour lequel celui-ci est délivré font descendre le nombre des ouvriers au-dessous du chiffre habituel de l'établissement;
2. au mépris des prescriptions existantes et sans la permission de l'autorité compétente engagent de la main-d'œuvre provenant de l'étranger.

IV. La demande de l'Association suisse des fabricants de briques et tuiles tendante à ce que le permis collectif soit renouvelé aussi pour la fabrication des briques silico-calcaires et la fabrication des briques et pierres en ciment est rejetée, les conditions de l'art. 41 de la loi n'étant pas remplies.

Est de même rejetée la demande de la Société suisse de l'industrie du bois tendante au renouvellement du permis collectif pour la scierie.

Les établissements en état de faire valoir des raisons impérieuses sont renvoyés à la voie des permis individuels.

V. Le présent arrêté entrera en vigueur le 4 avril qui vient.

Berne, le 14 mars 1932. (A. A. 14)

Département fédéral de l'économie publique:
Schulthess.

Esecuzione della legge sulle fabbriche

Il dipartimento federale dell'economia pubblica visti gli articoli 41, 44 e 62 della legge federale del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 concernente il lavoro nelle fabbriche e gli articoli 136 e 137 del regolamento d'esecuzione del 3 ottobre 1919/7 settembre 1923,

sentita la commissione federale delle fabbriche,

dispone:

I. Le industrie qui sotto indicate sono nuovamente autorizzate ad applicare una settimana normale di 52 ore al massimo (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche):

1. la carpenteria e le piccole parti d'esercizio strettamente connesse, fino al 15 ottobre 1932;
2. fabbricazione delle tegole e dei mattoni, fino al 15 ottobre 1932;
3. impregnazione del legno con solfato di rame, fino al 1° ottobre 1932.

II. I fabricanti che faranno uso dei suddetti permessi, dovranno affiggere nella fabbrica l'orario della settimana normale modificata e comunicarlo per iscritto all'autorità locale per informazione sua e della rispettiva autorità superiore.

III. Il Dipartimento si riserva di ritirare il permesso ai singoli fabbricanti se,

1. durante la durata del permesso, riducono il numero degli operai occupati usualmente nella fabbrica;
2. contrariamente alle norme attualmente in vigore e senza permesso delle autorità competenti, assumono operai stranieri.

IV. La domanda dell'Associazione svizzera dei fabbricanti di mattoni e di tegole intesa ad ottenere il rinnovamento del permesso collettivo anche per la fabbricazione delle pietre silico-calcari e delle pietre in cemento da costruzione viene respinta non essendo adempite le condizioni dell'art. 41 della legge.

Pure respinta è la domanda della Società svizzera dell'industria del legname intesa ad ottenere il rinnovamento del permesso collettivo per la segheria.

Gli stabilimenti in grado di far valere motivi impellenti sono invitati a far capo a permessi individuali.

V. La presente disposizione entra in vigore il 4 aprile 1932.

Berna, 14 marzo 1932. (A. A. 15)

Il dipartimento federale dell'economia pubblica:
Schulthess.

Elektrische Bahn St. Gallen-Gais-Appenzell

(ehemals Appenzeller Strassenbahn)

Den Inhabern von Obligationen des Anleihens I. Hypothek vom 1. Oktober 1907 im Betrage von Fr. 1,600,000 wird hierdurch bekanntgegeben, dass die 2. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichtes in ihrer Sitzung vom 17. März 1932 die von der Gläubigergemeinschaft des genannten Anleihens an der Obligationärversammlung vom 22. Februar 1932 gefassten Beschlüsse genehmigt hat. Diese Beschlüsse lauten:

Stundung des Anleihenskapitals um weitere 5 Jahre, d. i. bis 31. Dezember 1936. Wiedereinführung eines festen Zinsfusses und zwar 4¼ %.

Sämtliche noch nicht deponierten Obligationen sind der Appenzell. Ausserrhodischen Kantonalbank in Herisau oder der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Gallen zur Abstempelung ohne Verzug einzusenden.

Lausanne, den 17. März 1932. (A. A. 14)

Der Präsident der 2. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichtes:
Rossel.

St. Gallische Hypothekar-Kassa, St. Gallen

Schluss-Bilanz pro 31. Dezember 1931

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Kassa	377,462	98	Aktienkapital	5,000,000	—
Banken	1,197,195	04	Reservefonds	400,000	—
Hypothekardarlehen	23,706,563	52	Obligationen	28,459,058	80
Hypothekardarlehen für die Sparkassedeckung	3,888,103	94	Sparkasse-Kreditoren	3,489,663	35
Faustpfanddarlehen gegen Obligo oder Wechsel	8,965,534	50	Pfandbriefdarlehen	5,000,000	—
Konto-Korrent-Debitoren (gedeckt)	4,402,121	55	Einlagehefte	2,677,053	02
Kautions-Debitoren	53,175	—	Kreditoren mit kurzer Verfügbarkeit	2,585,999	26
Effekten	6,403,869	20	Kreditoren auf festen Termin	1,905,753	25
Wechsel	327,699	91	Banken	56,658	50
Ratazinse	504,563	—	Lombard-Wechsel in Zirkulation	80,000	—
Immobilien	370,000	—	Kautionen	53,175	—
Mobilien	1	—	Ratazinse	277,237	20
			Dividende pro 1931	200,000	—
			Ausstehende Dividenden-Coupons	77	50
			Vortrag auf neue Rechnung	11,613	76
	50,196,289	64		50,196,289	64

Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 31. Dezember 1931

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Passiv-Zinse:			Saldo-Vortrag vom Jahre 1930	28,734	30
auf Obligationen und Pfandbriefdarlehen	1,400,371	75	Aktiv-Zinse:		
an Sparkasse-Kreditoren	116,091	81	von Hypothekardarlehen	1,398,631	76
an Konto-Korrent-Kreditoren und Banken	265,172	93	von Faustpfanddarlehen	334,975	40
Unkosten	159,507	10	von Konto-Korrent-Debitoren und Banken	192,427	63
Steuern und Stempelabgaben	30,584	85	von Effekten	205,244	85
Ertrag:			Ertrag des Wechsel-Kontos (inkl. Lombardwechsel)	84,979	44
Saldo-Vortrag vom Jahre 1930	28,734	30	Provisionen	50,555	16
Ertrag vom Jahre 1931	317,293	05	Ertrag der Immobilien	22,207	25
Abschreibungen auf Effekten durch Uebertrag von den Reserven	640,000	—	Uebertrag vom Reservefonds	640,000	—
Weitere Fr. 134,413.59 sollen gemäss Antrag des Verwaltungsrates aus dem Jahresergebnis abgeschrieben werden.			(A. G. 40)		
	2,957,755	79		2,957,755	79

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, Lausanne

Actif — **Bilan au 31 décembre 1931** (après l'approbation des comptes par l'assemblée générale) — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Disponible:			Exigible à vue:		
Caisse	118,500	07	Comptes-courants créanciers à vue	1,775,057	21
Correspondants	822,241	12	Correspondants	15,702	10
Coupons	675	55	Coupons non retirés	124,373	60
Réalisable:			Exigible à terme:		
Crédits hypothécaires, exigibles en tout temps	5,108,939	06	Comptes-courants créanciers à préavis	1,990,659	—
Comptes-courants débiteurs divers	1,528,281	52	Dépôts à termes (certificats à 1, 2, 3, 4, 5 ans)	2,671,350	—
Traites, billets et cédules	2,925,540	10	Caisse d'épargne	2,532,969	85
Fonds publics et créances hypothécaires	3,027,839	05	Rêtes sur dépôts et réescompte du portefeuille	70,720	12
Actif transitoire (rêtes d'intérêts sur titres)	29,476	80	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich	1,640,000	—
Immobilisations:			Comptes d'ordre	376,569	90
Mobilier	1	—	Fonds propres:		
Comptes d'ordre	128,213	—	Capital social	2,000,000	—
			Fonds de réserve statutaire	435,000	—
			Fonds de réserve pour stabilisation du dividende	50,000	—
			Profits et pertes, solde reporté	7,305	49
	13,689,707	27		13,689,707	27

Doit — **Compte de profits et pertes pour l'exercice 1931** — **Avoir**

		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs:				Solde reporté 1930	9,847	67
Intérêts bonifiés aux comptes-courants créanciers et aux comptes d'épargne		255,148	80	Intérêts créanciers:		
Intérêts bonifiés aux dépôts fixes		118,026	68	Intérêts perçus sur comptes-courants débiteurs	407,089	88
Intérêts bonifiés à la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich		18,954	70	Commissions:		
Frais généraux:				Commissions diverses	63,921	38
Traitements		122,268	53	Produit du portefeuille:		
Jetons des conseils		15,059	90	Produit de l'escompte	162,598	85
Frais divers (impôts, prestations à la caisse de prévoyance du personnel, matériel, loyer, chauffage, éclairage, téléphone, télégrammes, ports, publicité, imprimés, etc).		78,511	45	Produit des titres:		
Résultat:				Intérêts perçus sur titres	99,443	17
Solde reporté de 1930		9,847	67	Courtage et frais sur opérations de bourse et bénéfice sur participations	46,395	10
Bénéfice de l'exercice 1931		171,478	32			
Répartition proposée:						
Dividende 5,672%, soit 5½% net d'impôt sur fr. 2,000,000.—	Fr. 113,440.—					
A la réserve statutaire	» 25,000.—					
A la réserve pour stabilisation du dividende	» 10,000.—			(A. G. 37)		
Oeuvres de bienfaisance	» 1,000.—					
Tantièmes statutaires	» 11,581.50					
Amortissement du mobilier	» 12,999.—					
A reporter à nouveau	» 7,305.49					
	Fr. 181,325.99					
		789,296	05		789,296	05

Lausanne, le 11 janvier 1932.

Le Directeur: **L. Jan.**

Banque Commerciale de Lausanne S. A., Lausanne

Actif — **Bilan au 31 décembre 1931** (après les résolutions votées par l'assemblée générale ordinaire du 15 mars 1932) — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse-Espèces	193,288	90	Capital	2,000,000	—
Monnaies et matières	2,320	10	Réserve statutaire	411,000	—
Correspondants (disponible à vue)	786,663	79	Correspondants	296,271	65
Portefeuille escompte	1,316,560	60	Effets à payer	509,148	30
Encaissements	794,014	12	Comptes courants	2,437,417	55
Comptes courants	4,966,694	90	Comptes de gérances	111,761	15
Comptes de gérances	57,775	—	Caisse d'épargne	713,279	10
Débiteurs pour crédits d'acceptation	—	—	Comptes de dépôts	2,896,135	65
Fonds publics	1,052,933	25	Dépôts à terme (bons de caisse)	2,077,490	—
Créances hypothécaires	2,535,975	—	Valeurs en commission	100,872	—
Valeurs en commission	13,187	50	Acceptations en cours	—	—
Coupons	1,670	55	Intérêts sur dépôts	28,135	65
Immeubles	10,000	—	Dividendes	110,583	45
Mobilier	1	—	Comptes d'ordre	165,509	10
Comptes d'ordre	153,914	79	Réserve pour transformations	10,000	—
			Profits et pertes, solde à nouveau	17,395	90
(A. G. 41)	11,884,999	50		11,884,999	50

Débit — **Détail du compte de pertes et profits au 31 décembre 1931** — **Crédit**

		Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Frais généraux				Solde au 31 décembre 1930		15,363	80
Traitements		93,573	30	**Produit du Portefeuille**			
Contributions à la caisse de retraite et gratifications		17,182	50	Effets escomptés	Fr. 138,720.74		
Jetons et vérifications		4,382	20	Effets à l'encaissement	» 17,447.93		
Impôts et assurances		28,521	42		Fr. 156,168.67		
Loyer, chauffage, éclairage		8,061	42	Moins réescompte au 31 décembre 1931	» 5,298.80	150,869	87
Timbres, ports, frais de dépêches et téléphone		8,690	16				
Frais divers: Publicité, fournitures de bureau, renseignements, abonnements, chèque postal, etc.		21,794	55	**Intérêts créanciers**			
Intérêts débiteurs				Sur comptes courants		256,068	59
Sur comptes courants et dépôts		101,039	70	Sur comptes de gérances		4,939	—
Sur comptes correspondants		5,387	64	Sur comptes correspondants		1,524	91
Sur comptes de gérances		1,111	82	Sur créances hypothécaires		79,387	20
Sur comptes d'épargne		23,272	50	**Produits divers et commissions**			
Sur comptes dépôts à terme (bons de caisse) (y compris le timbre fédéral d'émission)		100,032	50	Fonds publics et rêtes au 31 décembre 1931		39,273	05
Moins-value sur fonds publics		19,509	80	Bénéfices et commissions sur achat, vente et placement de titres, coupons, participations syndicales, bénéfice sur changes, etc.		87,137	71
Solde créancier		202,004	62				
		634,564	13			634,564	13

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie in Basel

Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1931 (nach Verteilung des Gewinnsaldos von Fr. 3,620,592.80 gemäss Antrag des Verwaltungsrates)

Aktiva	Fr.	Ct.	Passiva	Fr.	Ct.
Konto Erworbene Titel	26,667,346	65	Aktienkonto	40,000,000	—
Konto Debitoren	28,952,580	45	Reservefondskonto	8,000,000	—
Liegenschaftskonto	250,000	—	Spezialreservekonto	4,000,000	—
			Konto Kreditoren	215,648	10
			Dividendenkonto	3,233,686	20
			Gewinn- und Verlust-Konto: Gewinnvortrag	420,592	80
	55,869,927	10		55,869,927	10

Gewinn- und Verlust-Conto per 31. Dezember 1931

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Geschäftsunkosten	585,229	17	Gewinnvortrag aus 1930	490,349	15
Abschreibungen einschliesslich Aktienemissionsspesen	1,322,331	—	Geschäftsergebnis	5,037,803	82
Gewinnsaldo	3,620,592	80	(A. G. 39)		
	5,528,152	97		5,528,152	97

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend den Zollzuschlag auf Butter

(Vom 17. März 1932.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. Februar 1932 über die Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921,

verfügt:

Art. 1.

Die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. Februar a. c. wird aufgehoben, wodurch der mit Bundesratsbeschluss vom 21. Dezember 1931 ausgesprochene Zuschlagszoll auf Butter im Betrage von 60 Rappen per kg wiederum hergestellt wird.

Art. 2.

Diese Verfügung tritt am 19. März 1932 in Kraft. 65. 18. 3. 32.

Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant le droit d'entrée supplémentaire sur le beurre

(Du 17 mars 1932.)

Le département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 février 1932 relatif à la modification du tarif douanier du 8 juin 1921,

arrête:

Article premier.

L'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 février 1932 est abrogée; le droit d'entrée supplémentaire de 60 centimes par kg institué sur le beurre par l'arrêté du Conseil fédéral du 21 décembre 1931 est rétabli.

Art. 2.

La présente ordonnance entre en vigueur le 19 mars 1932. 65. 18. 3. 32.

Deutschland — Zolländerungen und Wirtschaftsabkommen

Eine Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze der Wirtschaft, vom 9. März 1932, veröffentlicht im Reichsgesetzblatt Teil I Nr. 15 vom 10. März 1932, bestimmt in ihrem vierten Teil über

Zolländerungen und vorläufige Anwendung zweiseitiger Wirtschaftsabkommen

folgendes:

§ 1. Die Reichsregierung wird ermächtigt, im Falle eines dringenden wirtschaftlichen Bedürfnisses

1. die Einfuhrzölle abweichend von den geltenden Vorschriften zu regeln,
2. Ausfuhrzölle einzuführen,
3. die vorläufige Anwendung zweiseitiger Wirtschaftsabkommen mit ausländischen Staaten zu verordnen.

Verordnungen, die auf Grund des Abs. 1, Nrn. 1 und 2, ergehen, sind dem Reichsrat vorzulegen und auf sein Verlangen aufzuheben. Verordnungen, die auf Grund des Abs. 1, Nr. 3, ergehen, sind dem Reichstag vorzulegen und auf sein Verlangen aufzuheben.

§ 2. Die näheren Bestimmungen über die Erhebung der Ausfuhrzölle trifft der Reichsminister der Finanzen. Er kann dabei von den Vorschriften des Vereinszollgesetzes abweichen.

Gemäss § 3 sind diese Vorschriften mit dem auf die Verkündung folgenden Tage in Kraft getreten. 65. 18. 3. 32.

Oesterreich — Zollerhöhung für Rohblei und Bleiwaren

Das österreichische Bundesgesetzblatt vom 12. März enthält eine Verordnung der Bundesregierung vom 15. Februar 1932, wodurch für Rohblei, das bisher zollfrei eingeführt werden konnte, ein Zoll von 8 Goldkronen festgesetzt wurde. Im Zusammenhang damit wurden auch die allgemeinen Zollansätze für eine Reihe von Waren aus Blei erhöht. Es handelt sich dabei um Waren der Nummern 414 a und b (Bleche und Platten aus Blei), 416 a (Stangen, Stäbe und Drähte aus Blei), 417 (Röhren und Walzen), 419 (Folien, Flaschenkapseln, Tuben usw.), 420 (Buchdruckerlettern), 422 D (Beleuchtungskörper aus Blei usw.), 426 (nicht besonders benannte Waren aus Blei usw.), 450 (Bleikabel), 451 (Akkumulatoren), 503 (Bleinitrat, Bleiazetat, Bleisulfat), 523 (Chromgelb, Chromgrün, Bleiglätte, Bleiweiss). Die Verordnung tritt am 17. März 1932 in Kraft.

Nähere Auskunft erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements. 65. 18. 3. 32.

Oesterreichische Nationalbank

Wie die Schweizerische Gesandtschaft in Wien mitteilt, werden gemäss einer Kundmachung der Oesterreichischen Nationalbank die im Umlauf befindlichen Banknoten der genannten Bank zu 1000 Schilling mit dem Datum vom 2. Januar 1925 einberufen und eingezogen. Als letzte Frist wurde für die Einziehung dieser Banknoten der 31. März 1932 festgesetzt. Demnach sind die einberufenen Banknoten bis einschliesslich 31. März 1932 bei der Hauptanstalt Wien oder bei den Zweiganstalten der Oesterreichischen Nationalbank zur Zahlung oder Umwechslung zu bringen. Nach dieser Frist werden diese Banknoten von den Bankanstalten der Oesterreichischen Nationalbank nur mehr zur Umwechslung angenommen, und zwar nur bis längstens 31. März 1935. Gemäss Artikel 94 der Banksatzungen besteht für die Oesterreichische Nationalbank keine Verpflichtung, nach dem 31. März 1935 die einberufenen Banknoten einzulösen und umzuwechseln. 65. 18. 3. 32.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 18. März an — Cours de réduction à partir du 18 mars

Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 104. 25; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 123. 15; Frankreich Fr. 20. 38; Italien Fr. 26. 85; Japan Fr. 175. —; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 46; Marokko Fr. 20. 38; Niederlande Fr. 208. 90; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 05; Schweden Fr. 104. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 37; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Società Anonima „ITALIA" Cementi Portland Artificiali Genua

Die HH. Aktionäre werden anmit benachrichtigt, dass die

ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 31. März 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Herrn Advokaten Comm. Raffaello Roccatagliata, Via Luccoli 17/IV, Genua, stattfinden wird.

Bezüglich der Traktandenliste wird auf die offizielle Bekanntmachung in Nr. 58, Seite 1265, der Gazzetta Ufficiale vom 10. März a. c. verwiesen. Die HH. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen gedenken, haben bis zum 25. März ihre Aktien zu hinterlegen und zwar entweder beim Gesellschaftssitz in Genua oder in Zürich bei der A. Hofmann & Cie. A.-G., Bankgeschäft, Börsenstrasse 17. (J. H. 16704 Z)

Magazine zum Globus Zürich

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. März 1932 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1931/32 auf 8 %, d. h.

Fr. 40.—

per Aktie von Fr. 500.— nom. festgesetzt.

Die Dividende ist unter Abzug der eidgenössischen Coupon-Steuer von 3 % vom 14. März 1932 ab gegen Aushändigung des Coupons Nr. 3 zahlbar: bei allen unseren Geschäftskassen und offiziellen Zahlstellen. (6449 Z) 740 i

Magazine zum Globus.

C. A. M. S. A. Compagnie d'Appareils Mécaniques S. A., Corseaux Vevey

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 28 mars 1932, à 14 heures, dans les bureaux de la Société, à Corseaux-Vevey.

Ordre du jour: 1. Rapport du liquidateur. 2. Désignation d'un autre liquidateur. 737 i

Dépôt des actions ou certificats de dépôt de banques, au siège de la Société, trois jours au moins avant l'Assemblée. **Le liquidateur.**

Solothurner Handelsbank

Olten — Solothurn — Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis 1. Juli 1932 kündbaren

4¾% und 5%

Kassa - Obligationen

auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

In Konversion offerieren wir bis auf weiteres unsere (115-3 Sn) 725

4% Obligationen

auf 3 bis 5 Jahre fest.

Solothurn, den 18. März 1932.

Die Direktion.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

(Art. 582 und ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: Herr **Heinrich Rudolf Müller,** von Grindelwald, Fabrikant, wohnhaft gewesen Schauzenbergstrasse 31, **Bern,** Mitinhaber der Kollektivgesellschaft R. & L. Müller, mechan. Werkstätte und Eisenkonstruktionen, Seelandweg 8 in Bern.

Verstorben am 8. März 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem **16. April 1932.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Verstorbenen, sowie an die Firma R. & L. Müller, mechan. Werkstätte und Eisenkonstruktionen, beim **Regierungsstatthalteramt II, Bern.**

b) Für Guthaben bei Notar **Walter Guggisberg,** Neuengasse 28, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Das Geschäft der Firma R. & L. Müller wird in unveränderter Weise fortgesetzt.

Massaverwalter: Herr **Gottfried Locher,** Geschäftsführer, Seelandweg 8, **Bern.** (2326 Y) 702

Der Beauftragte: **W. Guggisberg.** Notar.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des unter Vormundschaft gestellten Herrn **Samuel Pieren** allié Klopfenstein, Samuels sel., Handelsmann von und in **Adelboden,** ist durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Frutigen auf Grund der Art. 398 Abs. 3 Z. G. B. und 43 E. G. die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Samuel Pieren aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hienach angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Frutigen schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen fällt die Haftung weg. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Samuel Pieren die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit **16. April 1932:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Frutigen.**

b) Für Schulden bei Notar **G. Bühler** in **Frutigen.**

Massaverwalter und Vormund: Herr **Fritz Hari-Rösti,** Landwirt im Gilbach zu **Adelboden.**

Frutigen, den 9. März 1932. 657

Aus Auftrag: **G. Bühler,** Notar.

LA CHAQUENA

Société Anonyme

Convocation

Conformément aux articles 17 et 18 des statuts, le Conseil d'administration a décidé de convoquer

l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le **19 avril prochain, à 9 heures du matin,** dans les **bureaux de la Société à Buenos Aires,** Avenida Leandro N. Alem 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport du conseil d'administration, bilan au 31 décembre 1931, compte profits et pertes et rapport du syndic.
2. Résolution concernant les bénéfices du 14me exercice (1931).
3. Election de trois directeurs titulaires et de deux directeurs suppléants.
4. Election d'un syndic titulaire et d'un syndic suppléant pour l'exercice 1932.
5. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'Assemblée, pour compte de l'Assemblée.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la **Société de Banque Suisse, à Bâle,** avant le 22 mars, ou à La Chaqueña S. A., Avenida Leandro N. Alem 413, à Buenos Aires, jusqu'au 16 avril 1932. (3835 Q) 644 i

Buenos Aires, le 15 mars 1932.

Le conseil d'administration.

Vergessen Sie nicht in Ihren Reklameplan das Schweizerische Handelsamtsblatt einzubeziehen

A vendre sur enchère le 23 mars 1932, à 14 h. au Palais de Justice de Compiègne. Mise à prix 583,334 francs: 733

Importante usine moderne

„La Soie de Clairoix", près Compiègne, Terrain 140,000 m², bordure Oise et voie fer, couvert 16,000 m². Force vapeur et électrique. Très important matériel ordre de marche: 15 malaxeurs, filtres presses, 10 métiers filature Hamel, 42 mét. retordre, canetage récupération. Renseignements sur demande **Carnoy-Marchand,** vente d'usines, 3 rue de Metz, **Paris (X e),** Téléphone Provence 09-33.

Gornergratbahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 8. April 1932, vormittags 11 Uhr im Bürgerhaus in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1931 und Decharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten vom 26. März bis 6. April bezogen werden

in **Basel:** bei der Basler Handelsbank,
in **Bern:** bei der Berner Handelsbank,
in **Lausanne:** bei der Schweiz. Bankgesellschaft,
in **Winterthur:** bei der Schweiz. Bankgesellschaft,
in **Zürich:** bei der A. G. Leu & Cie.,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft.

Rechnungen und Bilanz pro 1931 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. März a. c. bei unserer Betriebsdirektion in Brig zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (2439 Y) 741 i

Zürich, den 18. März 1932.

Der Verwaltungsrats-Präsident:
Jaberg.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **14 avril 1932, à 14.30 heures,** au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 20ème exercice; répartition des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du Syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 8 mars 1932. (3863 Q) 634 i

Le conseil d'administration.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey

(Société Anonyme)

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **vendredi 1er avril 1932, à 15 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.** L'établissement de la feuille de présence commencera à 14.45 heures.

Ordre du jour: 1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs. 2. Affectation du bénéfice et fixation du dividende. 3. Nomination des contrôleurs.

Le bilan et le compte de «Profits et Pertes» ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 21 mars.

Les cartes d'admission à l'Assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 31 mars, à midi, au siège social à Vevey; à la Banque d'Escompte Suisse à Lausanne et Vevey; au Crédit du Léman, à Vevey; chez MM. de Palézieux & Cie., à Vevey. (75105 V) 736 i

Vevey, le 16 mars 1932. **Le conseil d'administration.**

St. Gallische Hypothekarkassa St. Gallen

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1931 auf

4%

festgesetzt. Der Coupon Nr. 25 unserer Aktien wird daher mit

Fr. 20.-

(abzüglich 3% Couponsteuer)

eingelöst. Die Auszahlung erfolgt von heute an an unserer Kassa.

St. Gallen, den 16. März 1932. (57-9 G) 739 i

Die Direktion.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne